

EFCOC NEWS LETTER
 九月號 SEP 09/01/03
通訊
柑縣台福基督教會

地址 Add: 10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840
 電話 Tel: 714-534-5531 傳真 Fax: 714-534-2264
 www.efcoc.org
 編輯團 Editors: 鄭聖慧 Susanna Kuo / 黃滿輝 Man H. Huang /
 彭怡珍 Jane Pen / 吳淑芬 Teresa Wu /
 錢煌雲 Susan Yu / 顏青毅 Emilo Yen
 相片 Photo: 李英義 Ying Yi Lee

見證 TESTIMONY



我是在99年的感恩節受洗為基督徒。記得當年是在我姪子David的邀請下，我和先生來到柑縣台福教會，當時由呂茂財弟兄領導的H.Beach小組正在David家聚會，所以我們也到David家見識見識，就這樣，我們開始接觸到主耶穌基督。

我們來教會做禮拜也順便參加黃文雄長老所教授的主日學，上課一段時日後，黃長老見我們從不缺席，對我們有了信心。有一日他很有把握地問我們：「你們什麼時候決志受洗啊？」，我先生回答「我一位同學，走了教會20年才受洗，我們也不急…」，這句話大概很出黃長老意外，我在一旁看見他失望的表情，並小小聲地喃喃自語說：「人生有幾個20年啊！」還好，不到兩年，我們在小組的鼓勵和扶持下受洗了。

我想做一個「好基督徒」，於是開始仔細的閱讀聖經，這是一本全新的書，我很認真地從創世紀開始想要將全本聖經讀完，可是我失敗了，自創世紀、出埃及記之後，就讀不下去了。在我腦海中對舊約的記憶幾乎是空白，而新約的四大福音書，只是在受洗時由周淑慧牧師及林政勳牧師惡補的，只略知部分故事罷了，別的經文都沒有讀過，我的靈修實在少的太可憐。但是，每個主日我還是會上教會做禮拜及上主日學。我承認在我心裡有主的同在，但因為聖經讀的不夠以至於不太會禱告。

在我這一生從未有過的挫折及痛苦中，感謝主的憐憫及揀選，主的恩典臨到我，主在我的夢中顯現，給我平安的應許，給我莫大的安慰，從此，我向脫胎換骨似的變了一個人，對信仰大大的跨近一步。我重新打開聖經，再從創世紀開始，以前讀不下去的利未記、民數記、以斯拉記、約伯記…等等都能似懂非懂地讀完，而且覺得很有收穫。在閱讀聖經時我還會前後頁相對比照、歸類，讀讀舊約，也讀讀新約。這是我以前不會的。對聖經好像熟悉了許多，越讀越有心得。正逢2003年，教會提倡一年讀完一本聖經運動，我正好好地按著進度跟著。求主開啓我的心智，求主保守我的恆心，我需要好好的讀經。我要為主做見證，我要彰顯讚美我們主耶穌基督。

謝美智 6.15 03

I became a Christian when I was baptized on Thanksgiving Sunday of 1999. The journey all began when my nephew (David) invited my husband and me to join his small group meeting at his home. Correl Leu was leading the Huntington Beach small group. That was the beginning of my contact with Christianity and with Jesus Christ.

Initially we attend the worship service and the Sunday school class taught by Elder Luke Huang. Observing our full attendance for many weeks, Elder Luke Huang confidently asked us "When will you be baptized & accept the Lord?" My husband's reply was "Our classmate took 20+ years' attendance before being baptized, and we are in no hurry..." This reply might have shocked Elder Huang, because I heard him murmured with disappointment: "How many 20 years are there in a lifetime?" Praise the Lord, for we were baptized with the nurturing & encouragement from members of our small group.

I wanted to be a "good Christian", so I started the thorough study of the bible, which was all new to me. My goal was to finish reading the whole bible from Genesis, but I stopped shortly after Exodus. I remembered almost none of the Old Testaments and just a few stories from the four Gospels. My devotion time was in poor condition. Yet I persisted in attending worship service & Sunday school weekly, holding on my belief in Jesus.

God's grace came to me in the midst of the darkest moment of my life when pains and the sense of defeat surrounded me. The Lord appeared in my dream and gave me the promise of peace, which was a great comfort to me. Since then I became a new person with freshness in my faith journey. I opened the Bible again, and the words became alive and applicable in my life. I also signed up with the church's 2003 Bible Reading project hoping to finish the whole book in one year. May God open my heart and keep me safe in Him. I will testify for the Lord, and glorify Jesus Christ our Savior.

夏季深度佈道訓練

EVANGELISM WORKER TRAINING

這是繼今年3/1以來，第二次的佈道年工人訓練，由學園傳道會華文部主任鄭國治牧師主講，從早晨九點到下午四點，共有六十多位弟兄姊妹參加，也有幾位是來自鄰近教會的。一上課，鄭牧師很快地就切入主題，他解釋中國文化與聖經信仰的差別，及向儒家思想的朋友傳福音時，所需要掌握的幾個重點，並示範如何使用屬靈四律來傳福音，也特別強調在轉折和應對上的技巧，不論是堅硬派或是敷衍型的人，我們都要預備好面對福音朋友的各種回應。下午他分享了許多他在華人民間宗教中趕鬼的經歷，還有如何擊破風水迷信算命的弱點要害，這些都是針對向有深厚華人文化背景的人佈道須知，這個課程為我們帶來非常實際的幫助，使我們在「改變的大能萬人佈道會」前做好收割的準備！感謝主給我們有這樣的訓練機會，更謝謝大專青少年團契所做的籌備工作。

This is the second training since 3/1 (do you want to say when this was? That was confusing at first).. Pr. Cheng from Campus Crusade was the speaker. The training lasted from started at 9 in the morning until 4 in the afternoon, with on August 16. There were about 60 brothers and sisters in attendance.. Pr. Cheng from Campus Crusade taught Cheng showed the group on the difference between Chinese culture and the Bible. He also showed the group how to use the four spiritual laws to preach the Gospel. What he taught was very useful for the brothers and sisters as a preparation before the "Power to Change" evangelical meetings. Many thanks also to the Mandarin youth fellowship for hosting this event.

